

Si ringrazia per la gentile concessione alla ristampa dell'Opera  
il Consorzio per la Pubblica Lettura "S. Satta"  
Piazza Asproni, 8 - 08100 NUORO

Copia anastatica realizzata dal Comune di Guamaggiore

Associazione Culturale

**“IL GINEPRO”**

Servizi Culturali & Casa Editrice

Vico XI S. Giovanni, 2 - 09124 Cagliari

Tel. 070 488648 - Cell. 333 5797389

Partita IVA 02728600921

Stampa

**Nuove Grafiche Puddu**

Via del Progresso, 6 - 09040 Ortacesus CA

Tel. 070 9819015

Finito di stampare

nel mese di Dicembre 2011

Commedia in lingua sarda

di

Ef시오 Vincenzo Melis

# **L'Onorevole a Campodaliga**

Edizioni

---

Il Ginepro

## PERSONAGGI :

DIEGU, Sindaco

BRIGIDA, sua moglie

ZIFAROSA, serva

USCIERE COMUNALE

DEPUTATO, marito di

DONRÉMYLLE

L'azione si svolge a Campodaliga (paese della.... Trexenta!)

# L' Onorevole a Campodaliga

.....

La scena si svolge in due stanze: il palco è attraversato da una parete con porta centrale, -- A destra: stanza di ricevimento; a sinistra: cucina; entrambe con porta al fondo.

## SCENA I.

BRIGIDA - (*vicino ai fornelli ove trovansi una pentola e due casseruole*) Gei sè bell' a buddi, pingiada mabaditta, a no'dd'intraì callentori! terraglia 'e pabillonisi nò 'ndi torr'a comporai! (*s'avvicina alla porta, al fondo e chiama la fantesca*) Zifarosa! Nara, Zifarosa! M'ad'a intendi luegu! Zifarosa! Sudra! (*riavvicinandosi ai fornelli*) E' che una kampàna scannia! Gei tengiu una srebidora! (*mette carbone al fuoco*)

## SCENA II.

DETTA e DIEGU

DIEGU - (*veste in costume; giacca nera e cappello a larghe falde*) Ita teni' Brigidedda! Ita teni' Brigidedda!

BRIGIDA — 'Moi chi nò m'iscancèriasà! isposixeddu' nous! coiaus' corant'annus'!

DIEGU — 'Ta teni' Brigidedda! 'Ta teni' Brigidedda!  
Tocca scapp'e fuedda!

BRIGIDA (*sventolando il fuoco*) — Dda tengiu cun is pingiadasa! S'acqua no bôî buddi e su kaboni nò côi di!

DIEGU — Cabon'e madriedu, 'i è tostau de kroxiu... (*sorride*) i è cumentu a tui!...

BRIGIDA — E tui, angioneddedd'è latti!

DIEGU — Mellu' chi sia tostau, ca s'omini moddècu faid'u'ni a terra!

BRIGIDA (*affaccendata*) — Oh! no bôî callentai!

DIEGU — Tocca, azzizzaddi linna, acchicchiaddi fogu, dda bi boghendu spuma!

BRIGIDA (*al fondo; con un fil di voce*) — Zifarosa! Zifarosa!...

DIEGU (*controfacendola*) — Zifarosa, Zifarosa! Izzerriadd'a fotti! Ghettasincèddu un'erchidu! (*con voce grossa*) Zifarosa!

ZIFAROSA (*dentro*) — Cumandiri!

DIEGU — Bai ka gei ddi stampus'origasa!

BRIGIDA (*alla fantesca; sempre vicina all'uscio*) Pot-tand'una fascina....

DIEGU — ...de mudregu!

BRIGIDA (*riavvicinandosi ai fornelli*) No' è fatta po nosu! E' troppu fastiggera!

DIEGU — I è troppu sannorica! gallosa e pibiruda...! oricchinu di oru... aneddu cun brillanti... est'a gunnedda kruzza, tottu bistia a sa moda, e.... kuss'è srebidora!

### SCENA III.

DETTI • ZIFAROSA

ZIFAROSA (*con un fascetto di legna in mano; vestita con blusetta bleu; eleganti scarpette ed un pò scolata; è giuliva; entra in iscena gridando:*) Su meri! Sa meri! Sa mallor'à fatt'un vitelleddu!

DIEGU — Eh! gei 'test' attaccau beni! manca khi fessi fillu tu!

BRIGIDA — Intendi, intendi Diegu!

DIEGU — Eh! eh! eh!

ZIFAROSA — 'Ta kos'alluttixedda! (*deponendo il fascetto di legna*) pottar' iscorrixeddusu!

DIEGU — Ximprotta! Is corru' bessint'a mannu!

ZIFAROSA — Nossi, ddus pottara pitiriddeddusu!

DIEGU — Cussa funt' isorigasa! nà ka piga' sa conca po sa koa!

ZIFAROSA — Parinti corrixeddusu!...

BRIGIDA — Gei ses'una Zifarosa!

DIEGU (*un pò stizzito*) — Aggiudadda sa meri; affan talliu su fogu; e lassa stai is' anninnousu! e lassadda 's' i modasa.... allonghiadi sa 'unnedda, e poidi pannizz' i ananti!... Ca se leggìa cun... (*gesto espressivo*)

ZIFAROSA (*stizzita*) — 'Moi sempir'a s'antiga!

BRIGIDA — E po essi picciocchedda lassa bì... su tiau ki t'indipigada!

DIEGU — E castiadd'a conca! Pari' cuccurucciana; Si ddu kuncòdra su ciuffu! 'Ta bella (*ironico*)

ZIFAROSA — Si nò seu bella seu intelligenti chi nò praxiu a issu, praxiu attara genti!

DIEGU — Un kranciu... de su khi ddi seidi!

BRIGIDA (*vicino ai fornelli*) — Là! là! ka s'ind'a brubudda sa pingiada!

DIEGU (*squadrandò Zifarosa*) — E kustu dù (*le sfiora con le dita le due ciocche di capelli denominate in linguaggio moderno tira baci*) currillettusu!

ZIFAROSA (*con vezzi e con smorfie*) — Eh! andaus cun is' ischerzus!

DIEGU — Ani!

BRIGIDA (*contrafacendo*) — Cun is' ischerzus!

DIEGU — Fuedd'a sa moda! (*anche lui contrafacendo*) Cun is' ischerzus!

ZIFAROSA — Nerinti su khi bolinti a mei no m'indi importara!

DIEGU — No' m'ind'importara! Ani!

BRIGIDA — Fueddad'a sa moda...

ZIFAROSA — Fueddu a sa moda ka seu stettia in Casteddu.

DIEGU (*come sopra*) — Nara, Zifarosa, 'ta funti custu dus pendirizzonisi!

ZIFAROSA — Ih! andaus!

DIEGU — Arraspundi 'ta funt' is pendirizzonisi!

BRIGIDA — E narasiddu!...

ZIFAROSA (*sorridente*) — Si nanta tira baci!...

DIEGU — Tira...

ZIFAROSA — ... baci.

DIEGU — In chi ti tirinti su zugu a us'e kaboniscu! Ponidi su pannizzu ca pari mamm'e fillusu!

(*Zifarosa è sempre affaccendata vicino ai fornelli*).

BRIGIDA — Alla is picciocca di ôi si fainti cent' e unu struppiu!

DIEGU — Funti tottus aicci! ita khi bis'in Casteddu me in su mes' i austu: a mericeddu in su Bastioni de Sant'Arremìgiu: est'unarraprubica; i a deiri accant'e mari, ddi nanta «*su Poettu!!...*» tottus ammasturausu mascus e feminasa!

ZIFAROSA (*butta la ventola e brontolando si ritira*) — Ta genti scioloriara! Biddunculus!

BRIGIDA — No ddi sezzid'in sedda.

DIEGU (*ridendo*) — Ah! ah! .. ca quella è femina moderna... con gli pendirizzoni!

(*Ziferosa di dentro rompe una padella di terracotta*)

BRIGIDA — Nostrassennora mia! na' ka segau is cicarasa!

DIEGU — Nara, Zifarosa, sa badedd'e sa rosa, ti essada!

#### SCENA IV.

DETTI e ZIFAROSA

ZIFAROSA (*con i cocci in mano*)

DIEGU — It'à segau?

ZIFAROSA — Su tianu....

DIEGU — Ani! in chi t'inc'imbracchidi..

BRIGIDA — Cent'e unu mill'aramigu!

ZIFAROSA (*rimasta male*) — Ma fia filiu!

DIEGU (*contrafacendo*) — Filiu! Ani! Craccadinceddu in s'ogu! (*le strappa di mano un pezzo della padella e lo guarda*) Tallastima! fù tottu vrannissau! Tindi ongiu un kropp'a murrusu! (*allungando il braccio sfiora la testa di Brigida*) Dimonia! nà ka mi fai bocci a pobidda mia, i a kôa mi kôiu cun tui ka s'è bona massaia!

ZIFAROSA (*tra sè*) — E deu subit'a mi sposai cun i custu peddizzoni!

### SCENA V.

#### DETTI e USCIERE

USCIERE (*vestito goffamente; in una mano tiene una scarpa vecchia e nell'altra una lesina*) — Ih! ih! tengiassi pruntu!

DIEGU — It'è s'uscieri?

USCIERE — Ih! ih! accant'è benni!

DIEGU }  
BRIGIDA } Chini?

USCIERE — Ih! È benendu su diputau de Roma!

BRIGIDA — Anca nò benia prusu??

DIEGU (*sorpreso*) — Su diputau! Oh!

USCIERE — Ih! sissi!

DIEGU — Cessu! ca seu tottu trabàusu!

ZIFAROSA — Anca non benia prusu!

USCIERE — De' nnoi a una mes'ora... ih! est'innoi!  
(*Diegu nervosamente passeggia*) E' beniu... ih! de Roma in ottomobilli!

BRIGIDA — Cumentì benidi?

USCIERE — In ottonòbilli! ih! Paisci!

BRIGIDA — It'òi nai?

DIEGU (*sempre nervoso*) — Eh!... cun i s'ottomorbidu! Osatturusu murikaisi; toccai a mundai is' apotentusu, sa prazza, ponei frorisi, accapiai is canisi, arrosiai, bisteisi! pottaimindi crazzonisi, giacchetta, kamisa, crapittasa e mudandasa! murikaisi! boccei is pingindasa e sciaquai is puddasa... o itè cussu... na' ka mi sbagliu puru... boccei is puddasa e pigaindi kussas pingiadasa; toccai, spollaisi e torrai a innoi!... ma koidai ka pottu fogu. (*piccola pausa*) Fustei puru, s'uscieri, sabbatteri, ispollissi i aggiudi sa srebidora! aderezzaizi e fadei ma in quattr'e quattr'ottu!

USCIERE — Ih! ih! ih! oh! a pedriu sa tramuntana!

DIEGU — (*sempre passeggiando in lungo ed in largo*) Beni su diputau! (*spaventato*) Cè! Cè! Cè! M'agata beni postu! Cumentu dd'app'a bessiri! Osatturus coidai! Besseinci! tenei tottu prontu! Drucis e muscadeddu, su caffè kun pistoccusu!

BRIGIDA — Ma kument'è beniu?

USCIERE — Ih! kun s'ottonobili

DIEGU (*nervoso*) — Eh cosa t'incintraì!!

BRIGIDA — E deu cumentu mi bistu?

DIEGU — Eh dimonia! cun i' manusu!

ZIFAROSA — Sa meri gei dda kuncodr'eu!

BRIGIDA — 'Ta bona Zifarosedda!

USCIERE — Ih! su sindigu gei ddu kuncodr'èu!

DIEGU (*c.s.*) — Su puntori s'attacchidi! Bessei! Bessei

(*Escono tutti, tranne Diegu*)

DIEGU (*vicino all'uscio: al fondo*) Brigida, su kappeddu nou! (*passeggiando agitato*) Cèssu! Cèssu! Cèssu! Beni su diputau! sindigu cumentu seu, gei fazzu figura bella! A no' m'ai sollizitau! Tallastima! ddi appai kuncrodau un discrussu! chi a cussu su diputau gei iad'a bì una picchiada! Ma aicci! i mindi lompi fruminiamenti, seu tottu mab'at-

trogiau! mi pongia a fueddai appanai perreriasa!  
Cè! Cè! Cè! Su diputau cun arraxioni kand'ada  
pedri sa passienzia, mancai a denti serradasa  
m'ad'a nài: *Ma voi sindaco di Campodaliga siete  
troppo disfamatorio!* Cè! Cè! C'è! Bà! Bà! Bà!

SCENA VI.

DIEGU e ZIFAROSA

ZIFAROSA (*entra con sveltezza in iscena col vestito completo e biancheria per Diegu*) — Su meri, prestu, cambissiri!

DIEGU — Lompiu?

ZIFAROSA — Chini?

DIEGU — Eh konch'e maiou! Su diputau!

ZIFAROSA — S'intendi s'automobili!

DIEGU — S'ottomrobidu! Cè! Cè! Cè! Aggjudami a mi spollai, Zifarosedda!

ZIFAROSA — Ih! mannarai!

DIEGU (*togliendosi la giacca*) — Tocca Zifarosedda, tocca Zifarosedda! (*dandole la giacca*) Podera Zifarosedda! Tocca Zifarosedda! (*Zifarosa prende la giacca*) Tiramindi is crapittasa! (*slacciandosi le scarpe*) Tocca Zifarosedda ca gei se' bonixedda! A koa is crazzonisi, Zifarosedda! tocca!

BRIGIDA — (*dentro*) Zifarosa! Beni! ka s'uscieri no' mi ddu sci ponni!

ZIFAROSA — Sa meri! Sissi!

DIEGU — It'òidi?

BRIGIDA — S'uscieri no' middu sci ponni!

DIEGU — S'uscieri?!

ZIFAROSA — S'uscieri no' ddi sci ponni su kapeddu.

DIEGU (*si alza di scatto*) — Ddu è s'uscieri?!

ZIFAROSA — Bistendidda po fai drabessi!

DIEGU — Ih gei fazzu sa giorronnada! (*senza giacca e con le scarpe slacciate corre per la scena e passa*)

*alla sala*) Ih! ka po krupp'e su diputau pedr'a pobidda mia! (*vicino alla soglia*) Au'nè?

ZIFAROSA — In s'apostu de fundu!

DIEGU — In fundu?

ZIFAROSA — Sissi!

DIEGU — In fundu! Ca 'n ciddle sparavundu a in-tur'e sa gistera! sa konc'auna perra ddi fazzu! (*per uscire*).

### SCENA VII.

DETTI e BRIGIDA

BRIGIDA (*è velata in viso; giacchettone nero, gonnella di bordato; cappello piumato; ventaglio: è briosa*)  
Bongiorru!

DIEGU (*all'apparire di Brigida, retrocede*) Sa pobidda e' su diputau! naraddi ka seu su srebidor'e su sindigu!

ZIFAROSA — No ddu bi ch'è sa pobidda!

DIEGU — Ahn! là! dd'appu pigàda po su diputau femina!

BRIGIDA — Presto sindaco!

DIEGU — Presto sindaco! E s'uscieri?

BRIGIDA — M'ind'appottau su kappeddu.

ZIFAROSA — Su kappeddu è postu senza garbu! (è sempiri bidduncula) Immoi s' i dd'aderezzu! (*agisce*).

DIEGU — S'uscieri non furia cun tui?

BRIGIDA — M'ind'appottau su kappeddu; prestu ka sè tott'isbardasciau!

DIEGU — Su kappeddu scètti?

ZIFAROSA — S'intendi s'automobili!

DIEGU — Oh!

BRIGIDA — Presto sindaco scurreggitto!

(*Si sente il suono della cornetta dell'automobile*)

DIEGU — Lompju! Apporrei! Apporrei! (*prendendo i*

*suoι indumenti*) Ghettai, Ghettai! Aun'i funt'i mudandasa?

ZIFAROSA (*prende le mutande delicatamente con due dita*) — Nengada!

DIEGU (*disorientato*) — E gei ddas'a spoddiasa! Fadiddas'a un lomburu! (*si sente il suono della cornetta come sopra*) Cessu! Fadeiddu 'ntraì inguni! (*accennando alla sala esce frettoloso*)

BRIGIDA — E deu kument' i ddappa nai? Tui ka ses istettia in Casteddu...

ZIFAROSA (*interrompendo*) — Su diputau, kun grandus' inchinusu dd'ad'a nai: « Ho l'alto onore, madama, di stringervi la destra e mi dico fortunato di far la vostra conoscenza » Sa meri ad'arrespundi in dus fueddus.

BRIGIDA — Ei, ei, de khi nò app'abarrai orus'orusu! Cumenti ddi nau?

ZIFAROSA (*ripete*)' — Onorevole, mi dico fortunata.

BRIGIDA — Cumenti?

### SCENA VIII.

DETTE, DEPUTATO, DONREMYLLE e USCIERE

USCIERE (*vicino alla soglia della porta, al fondo della sala*) Ih! su sindigu! Venghino, venghino!

DEPUTATO (*entra assieme alla sua signora*) Un viaggio emozionante, ricco di quadri campestri multicolori. Le strade purtroppo...

USCIERE — Segghino! ih! segghino!

(*Diegu fa capolino comicamente dalla porta che dà alla cucina*)

BRIGIDA — Cumenti ddi nau?

ZIFAROSA — Onorevole, mi dico fortunata.

BRIGIDA (*passa alla sala; fa un inchino rozzamente, che con garbo viene ricambiato dal deputato e signora*).

USCIERE — Ecco diputato, le moglie del sindaco.

DEPUTATO (*inchinandosi*) — Buona e gentile signora, onoratissimo.

ZIFAROSA (*sempre in cucina vicino alla porta che dà alla sala, in modo da non essere vista dagli ospiti suggerisce di nuovo*) Onorevole, mi dico fortunata.

BRIGIDA (*stringendo la mano al deputato*) -- Onorevullu, m'impiccu... sciottunada! (*il deputato fa un gesto espressivo, volta la testa e ride assieme a Donrémylle; Brigida stringe, poi, la mano alla signora ripete la stessa frase; indi stringe la mano all'usciera*).

ZIFAROSA (*vicino alla porta*) — Nou!

BRIGIDA (*lasciando cadere bruscamente la mano dell'usciera*) Nou!

DIEGU (*confuso e sbalordito, s'avvia in punta di piedi con i propri indumenti sulle spalle*) Beni, Zifarosedda, aggiudami (*esce*)

DEPUTATO — In viaggio da una quindicina di giorni la mia signora ha riportato un'impressione entusiastica della nostra isola ricca di costumi e di vegetazione.

BRIGIDA (*all'usciera*) Arrallati fustei cun i su diputau

USCIERE — Ih, ih! chi miticoi! ellusu! einou! gei sciu! oh!

DONREMYLLE — La Sardegna caratteristica per i costumi stravaganti sarà oggetto di un mio studio interessante; gli abitanti, poi, eccessivamente ospitalieri, meritano tutta la nostra riconoscenza; *c'est bien... n'est ce-pas?*

ZIFAROSA (*origliando*) — Chi dda sighid' in franzesu...!!

DIEGU (*s'affaccia alla porta*) — Zifarosedda! Beni ka mi poni sa krobatta!

ZIFAROSA — Nò bessad' imoi ch'è fueddendu'n franzesu!

DIEGU — Oh! E Brigida it'arrespundidi? (*al fondo*)

ZIFAROSA — E' cument'a una statua!

DIEGU — Cê! Cê! Cê! (*si ritira*)

DEPUTATO — Il vostro degno compagno il sindaco di Campodaliga, si è forse, signora, assentato dal paese?

USCIERE — Nossignori!

BRIGIDA — Nossignori!

DONREMYLLE — Abbiamo fatto il girò di *presque toute* l'Ogliastra, la Marmilla... e adesso...

DEPUTATO — ... siamo in Trexenta.

DONREMYLLE — Trexenta!

BRIGIDA — Trexenta!

DONREMYLLE — Gente forte, nerboruta...

USCIERE — Ellusu, nerboruta!

BRIGIDA — Nebroruta!

### SCENA IX.

DETTI e DIEGU

DIEGU (*vestito signorilmente in cappello duro, guanti; tiene la cravatta, ma senza il colletto*) — Beni mi 'anda sa krobatta, Zifarosedda.

ZIFAROSA — Prestu, (accabba di arrangiai su logu!)

DIEGU (*prendendo pose ridicole*) — Gei fazzu sa figura mia! Aicci mi pongiu? (*sporgendo il petto*)

ZIFAROSA — Nossi, cant'a cantu un corpixeddu a pallasa.

DIEGU — Aicci? (*prende un'altra posa*).

ZIFAROSA — Immoi è troppu!

DIEGU — M'à nau un kroppixeddu a pabasa... insandusu un kroppixedd' ananti!

ZIFAROSA — E su collettu?

DIEGU — Cab'è?

ZIFAROSA — Su collettu po su zugu!

DIEGU — Ahn! mi dd'appu postu in busciacca!

ZIFAROSA — Poita nò siddu ponidi?

DIEGU — Sa giust zia, k'abarr'umpicau! Tocca, naraddisi, *entra il sindaco, un ufficiali prùbicu!*  
Tocca, Zifarosedda!

ZIFAROSA (*passa alla sala*) — Permesso! Entra il Sindaco.

DEPUTATO — Benissimo! il nostro Sindaco!

DONREMYLLE — *C'est bien! monsieur le maire!*

DIEGU — (*vicino alla porta fa capolino*) — Entri, entri il Sindaco, un ufficiali prùbicu (*fa degli inchini*)

ZIFAROSA (*suggerendo*) — Bonjour!

DIEGU — Boniù! (*Ziferosa ridendo si ritira;*) (*stringe la mano al deputato*) Addiu. (*stringe la mano a Donrémyle*) Addiu!

DEPUTATO — La mia signora che non è italiana, appartiene alla Gallia vetusta; ha voluto girare la Sardegna in lungo e in largo e ne ha riportato la più lusinghiera impressione. Questa nostra Sardegna, la bella, la forte, l'antichissima *Ichnusa*, la terra fatata, lambita dal più azzurro dei mari, velata dal cielo più ricco di colori, questa terra, madre di eroi, di poeti e d'integerrimi austeri giureconsulti; la nostra Sardegna tanto bella e tanto abbandonata, ebbene, ha prodotto così multipla, infinita serie di sensazioni d'arte alla mia signora, per cui, invece sua, m'affretto ad esprimere tutti i suoi pensieri di gratitudine, che racchiudono la malia d'un poema in onore della nostra ospitalità generosissima e della nostra umile, rassegnata aspettazione.

DIEGU (*tra sè*) — Chi ddoi sodigai. indi semìa de fueddusu!

USCIERE (*tra sè*) — Ih! e cumenti faidi! ah!

DEPUTATO — Voi, sindaco di Campodaliga....

DIEGU (*rivolto a Brigida*) — Un ufficiali prùbicu! Nò seu mancu puzzachechi!

DEPUTATO (*continnando*) -- .... accettate la mia fraterna amicizia e permettete che qui in casa vostra, con effusione vi stringa la destra (*agisce*).

DIEGU — Addiu! in domu funti tottu sanusu?

DEPUTATO — E nello stesso tempo porgo alla gentilissima signora, vostra consorte, l'espressione dei miei riverenti ossequi.

BRIGIDA (*alzandosi*) — Onorevullu....

DIEGU (*a Brigida*) — Cittu. ca tindi essi strambotusu de 'ucca! ca gei 'nci seu 'eu!

DEPUTATO — Illustre Sindaco! Ella non ha' che espormi i suoi progetti e le prometto che Campodaliga ne otterrà l'attuazione immediata. Nella prossima tornata al Parlamento, esporrò, lumeggierò, sosterrò, con forza e calore la legittimà dei vostri diritti, i quali non saranno violati impunemente, dappoichè la giustizia, rientrando nella sua austera funzione, con gesto severo e imparziale, approverà la mia vigorosa, giusta, umana protesta.

DIEGU — Tocchi s'uscieri, nerisiddu fustei.

USCIERE (*sorridente*) Ih! ih! oh! cumenti i adessi.... Ah!

DEPUTATO — Esponete.

DONREMYLLE — *En avant monsieur le maire.*

DIEGU -- Immoi tòccad'a issu! (*accennado all'usciera*)

BRIGIDA (*impaziente; s'alza*) — Onorevullu!...

DIEGU -- Cittu!

BRIGIDA (*seccata*) — Onorevullu... m'impiccu...

DIEGU — E impiccadì.

DEPUTATO — Esponete in succinto o presentatemi un memoriale.

DIEGU — Immoi, immoi, intendada.... s'uscieri nerisiddu fustei.

USCIERE Ih! deu! ah! oh! paisci' eu ôi oh! ita m' ind' impottada!

DEPUTATO — Avanti, amico caro, sindaco di Campodaliga.

DIEGU — Immoi intendada... seu sconciyeddu!....

DEPUTATO — Volete l'acciottolamento delle strade? Ebbene sarà fatto.

DIEGU — Sissi! Sissi!

DEPUTATO — Volete l'acquedotto? Ebbene sarà fatto.

DIEGU — Sissi! Sissi!

DEPUTATO — Volete l'impianto della luce elettrica? Ebbene, sarà fatto.

DIEGU — Sissi! Sissi!

*(Il deputato sedendosi si tira sù i pantaloni; Diegu imitando s'accorge che si è dimenticato di togliersi « is carzas ») (a Brigida) No mind'appu tirau is cazzasa!*

BRIGIDA — Abbasciatindi is cazzonisi!!

DIEGU *(con sguardo espressivo)* — Ita se' macca!

DEPUTATO — Ardua è l'impresa che mi sono addossato per il rinnovamento dell'isola la quale ha bisogno del nostro sforzo compatto, disinteressato, del nostro entusiasmo fervido e possente, della nostra infuocata parola fattiva; parola, amico caro, che s'imporrà presso il governo e con chiare, esplicite e concise impostazioni di idee esporrà il nostro programma isolano, le nostre moderne vedute morali e sociali.

BRIGIDA *(risoluta)* — Ba! o fuedda o fueddu!

DIEGU — Cittidi, ka 'moi fuedda s'uscieri!...

USCIERE — Ih! deu! oh! e fustei! ah! paisci' 'eu ôi ah!

*(Zifarosa in punta di piedi entra in cucina e spia dal buco della serratura; ogni tanto si ritira e ride sgangheratamente)*

DONREMYLLE — Mio marito quando s' accalora è impetuoso e violento.

BRIGIDA (*alzandosi*) — Signora deputada..

DIEGU — Cittu! (*tenta di slacciarsi « is carzas » una delle quali gli rimane penzoloni; il deputato gli si avvicina sorridente ed egli con rozzume si toglie il cappello duro e con tutta la sua raffinata signorilità tenta di nascondere « sa carza slacciata ».*

BRIGIDA (*alzandosi*) — Signora diputada!..... Miu maritu soffridi di... di... di... di...

DIEGU — Don! Don! Don!

BRIGIDA — ... din... din...

ZIFAROSA (*vicino alla porta*) — ...di nevrastenia.

BRIGIDA — ... di nevrastericcu e insarasa tottu va mali!

DIEGU (*al deputato*) — Mio moglie è un pò toccata alla testa!

DONREMILLE — Mi dispiace, *mon bon ami*; da molto siete ammalato?

DIEGU — Sissi! s'uscieri fueddidi... è tottu abbrabobau!

USCIERE — Ih! deu! oh! it'ôï chi nei! ah! (*sempre seduto, sorride spesso*).

DEPUTATO — L'isola sarda, amico caro, ha bisogno d'un più largo respiro, d'un più alto ideale, perchè si affermi nella potenzialità dei propri figli valorosi, e noi modesti rappresentanti d'una gloriosa regione, dobbiamo e vogliamo con tutte le nostre forze, abbattere l'indifferentismo burocratico.

DIEGU — Accirrididdi s'uscieri! ca s'ora è benia!

USCIERE — Ih! ah! e fustei! deu oh! ah!

BRIGIDA — Signora diputada! noi agricoltori siamo... ita si nara...

ZIFAROSA (*ridendo*) — .... grossolani!

BRIGIDA (*ripetendo*) — ... grossullani!

USCIERE [*alzandosi*] — Bà! ih! deu m'indandu!

ZIFAROSA — [*grande risata*]

DIEGU — Aspettate, usciere sordo-muto!

USCIERE [*sedendosi*] — Ih! sissi! ellusu! oi nai! ih!

DEPUTATO — Perdonate, amico caro! è doveroso che voi esponiate i progetti per essere presto discussi dal Parlamento; perchè il paese di Campodaliga risenta i vantaggi dei lavori già inoltrati.

(*Zifarosa dispone in fila dei bicchieri su d'un vassoio e li riempie di vernaccia*)

DIEGU — Bà! son deziso! Ecco diputato: il paese che io come ufficiali prubbico reggo e seduco è troppo infangato e noi disfamatori di noi stessi, non penziamo di purgare la bruttezza di noi residenti, perchè privi di sassi, cioè troppo ci sono sassi, ma le strade non ne vogliono sapere. E' questa tutta la promittenza per le battaglioni sarde? Suvvia, riscuotetevi [*afferrando brusca-mente l'usciera*] e pesatevi nella sedia, usciere sordo-muto!

USCIERE — Ih! eh! ita kruppa! oh! bella!

BRIGIDA — Signora deputada!....

DONREMYLLE — Desiderate, madame?

BRIGIDA [*stupidita*] — Sissi! Zerriu a Zifarosa [*s'avvicina alla porta che dà alla cucina*] Zifarosa!

DONREMYLLE — N'est-ce pas, madame?

BRIGIDA — Como?

DONREMYLLE — Hélas, madame!

DIEGU — Dd'a'ntendisi, i mudandasa! (*È riuscito dopo tanto a slucciarsi « una carza » che mette in tasca; intanto gli cade il colletto; l'altra « carza » gli rimane sempre penzoloni.*)

[*Entra Zifarosa col vassoio*]

DEPUTATO — Troppo gentile, amico caro!

DONREMYLLE — C'est vrai, vous êtes très gentils.

**Diegu** — Al diputato: mi pregio onorificamente, seduta stante, lo metto io nelle sue mani [*offre un bicchiere di vernaccia al deputato*] e parimenti alla deputata sue moglie faccio parimenti [*offre il bicchiere a Donremylle*].

**DEPUTATO** [*alzando il bicchiere*] — Brindo alla salute dell'illustre Sindaco e della gentile consorte ed a quella di Campodaliga, qui presente in ispirito e nel mio cuore; e possa l'augurio fervido che in quest'ora indimenticabile vi formulo avverarsi in modo che tutti i progetti ottengano l'esito felice che il paese da voi amministrato si merita. Io faccio voti che tutta la Sardegna nostra risorga e dall'alto dei suoi monti, sicuro baluardo e fastigio meraviglioso di speranze, contempli la ricchezza nuova e la lussureggiante attività dei suoi figli, votati alla redenzione della madre terra.

**BRIGIDA** [*bevendo*] — Biviamo!

**Diegu** - Cittu! tui puru sordo-muto!

[*L'usciera d'un fiato beve il bicchiere di vernaccia*]  
**DIEGO** [*all'usciera che beve*] Nò buffidi! liccoiacciu!

**USCIERE** - Ih! imoi! ah! buffada! ah! bona!

**DONREMYLLE** [*alzandosi*] Brindo alla prosperità ed alla grandezza di Campodaliga!

**Diegu** [*s'alza*] - Diputato e diputata! Mai seduta stante, ho inteso tutto il peso dentro di me che sovracarico del Municipio rincasivo senza testa; ora invece con l'onorevole è un altro paio di manico; i lavori sono facendosi, le strade sono riparandosi ed ora tutte le sue insane parole punginti... [*Brigida ogni tanto gli fa cenno di tacere*] lassamì accabai, punginti, concludendo, nel cuore del governo, lo debbano piegare ammarolla a furia di qualunque osso del collo...

[*Brigida per farlo tacere gli sfiora la scarpa colla punta del piede*] Occi! su kallu!

DEPUTATO - Che succede amico caro?

DONREMYLLE — Qu'est ce que vous avez?

DIEGU — [*si siede, contorcendo la gamba*] Ah! i calli!  
i calli sono pesti della madre natura.

USCIERE — Ih! ah! seghisindeddu!

DEPUTATO [*bevendo*] — Amico caro, alla salute vostra e della signora vostra consorte.

DIEGU [*beve*] — Addio! [*Tutti bevono*]

USCIERE [*alzandosi*] — Ah! m'indandu! appu buf-fau! ih!

[*Zifarosa ritira i bicchieri ed esce stentando le risa*]

DEPUTATO — Sindaco, amico caro vi togliamo il disturbo.

DIEGU — Ma gli pare!

DEPUTATO — Facciamo un giro nel paese, visitiamo l'ufficio municipale e poi seguiamo con *l'auto* il nostro viaggio di rinnovamento sardo

DONREMYLLE — Allons, messieurs!

DEPUTATO [*porgendo il braccio a Brigida*] Signora, posso? Prego! [*Brigida titubante accetta*].

DONREMYLLE — Monsieur, scusate. Posso? Permettete.

[*prende Diegu a braccetto*]

BRIGIDA — Ma in bidda così è leggiu.

DIEGU — Balla diputato! è disfamatorio.

DEPUTATO [*voltandosi*] — Che dite?

DIEGU — É disfamatorio questo scambio coniugàlle!

DEPUTATO [*uscendo a braccetto con Brigida accarezza l'usciera che risponde con un sorriso*] In alto brillano le stelle. Forza, coraggio, ascensione: ecco il rinnovamento sardo.

DIEGU (*istupidito*) — Balla diputato! il rinnovamento 'è disfamatorio!

DEPUTATO — La vostra signora mi appassiona e mi

solleva nelle alte sfere del rinnovamento... [*si ritira*]

DIEGU — Oh! bella! ollu sa robba mia, no cambiu nò.

DONREMYLLE -- *Allons, mon bon ami (accarezzandolo)*  
Siate compiacente!

DIEGU — Balla! il rinnovamento vuol dire ammettere la razza!

DONREMYLLE. Vous êtes très sympathique, très joli.  
(*l'accarezza*)

DIEGU (*Uhn! uhn!*) Na ka potta sa manu lisa)

DONREMYLLE (*accarezza*) — *Allons a... al rinnovamento! (starnuta)*

DIEGU — Prospurra e fillu mascu! (*si sente il suono della corneta dell'automobile*)

DEPUTATO (*ricomparendo, vicino al fondo*) — Presto, amico caro!

DIEGU — Bà bà! toccai! gei no fazzu po pedri! chi scosiada su diputau gei ddi prantu una grana!  
(*avviandosi*)

ZIFAROSA (*entra giuliva*) — Cun mei! Cun mei! Cun mei!  
(*prende l'usciera a braccetto*)

USCIERE — Ih! ah! oh! e deu! ah!

ZIFAROSA — Andiamo! al rinnovamento!

USCIERE — Ih! ah! è moddi su rinnovamentu! ch'è moddi su rinnovamentu.

Diegu (*già fuori*) — Occi! su kallu!  
(*Escono tutti*)

(CALA IL SIPARIO)

